



**RESOLUCION No. 008-AD-88.**

Lima, **13** de **ENERO** de 1988.



Visto el oficio N° 005 presentado por la Federación Peruana de Natación, el cual ha motivado el expediente N° 0189.

**CONSIDERANDO:**

Que, la Federación recurrente solicita autorización oficial para que la señorita PATRICIA PACHAS PIELAGO -Juez de Nado Sincronizado de dicha Federación, viaje a la ciudad de Toronto-Canadá, a participar en un Seminario para Jueces de Nado Sincronizado que se realizará del 19 de Enero al 13 de Febrero de 1988;

De conformidad con el Art. 9° -numeral 12- y Art. 77° del Decreto Legislativo N° 328 - Ley General del Deporte y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N° 07-ED-86;



Con las opiniones favorables de la Oficina de Asesoría Jurídica, Dirección Nacional de Deporte Afiliado, Dirección Ejecutiva Nacional y con cargo de dar cuenta al Consejo Nacional del Deporte;

**SE RESUELVE:**

Artículo Primero.- AUTORIZAR a la Federación Peruana de Natación para que la señorita PATRICIA PACHAS PIELAGO -Juez de Nado Sincronizado de dicha Federación, viaje a la ciudad de Toronto-Canadá a participar en un Seminario para Jueces de Nado Sincronizado, que tendrá lugar del 19 de Enero al 13 de Febrero de 1988.

Artículo Segundo.- De conformidad con el Art. 77° establecido por el Decreto Legislativo N° 328 y reglamentado por el Art. 76° del Decreto Supremo N° 07-ED de fecha 13.03.86, la indicada Juez de Nado Sincronizado está exonerada de los impuestos sobre signos de aviación a que se contrae el Decreto Legislativo N° 209 sobre impuestos a los bienes y servicios del Decreto Ley 22317, modificado por el Art. 2° del citado Decreto Legislativo N° 209 y del impuesto a los viajes al exterior de los Decretos Leyes Nos. 22317 y 24030.

Artículo Tercero.- La Juez de Nado Sincronizado no será beneficiaria con la Tasa Preferencial de Cambio en moneda extranjera. Este servicio sólo se otorgará a las Delegaciones Nacionales Oficiales de las Federaciones y Comisiones Deportivas Nacionales.

//..



**RESOLUCION No. 008-AD-88.**

Lima, **13** de **ENERO** de 1988.



///..

Artículo Cuarto.- Los gastos que ocasione la actividad precisada en el artículo Primero, afectará al Presupuesto de la Federación Peruana de Natación - RECURSOS PROPIOS.

Artículo Quinto.- La Federación Peruana de Natación, deberá dentro de los - 15 días de haber retornado la señorita Patricia Pachas - Piélago - Juez de Nado Sincronizado, emitir su Informe Técnico sobre la participación de la misma en el Seminario referido, indicando los resultados - obtenidos. El incumplimiento de estas obligaciones originará que el Consejo Nacional del Deporte no procese los próximos pedidos de autorización de viajes de sus Delegaciones Deportivas Nacionales al extranjero.

Regístrese y comuníquese.



*[Signature]*  
GERARDO MARUY TAKAYAMA  
Presidente del  
Consejo Nacional del Deporte

RCN/DINADAF  
DG. cg.

Res: 008-AD-88-del 13-01-88.

<b>INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE (I. P. D.)</b>  HOJA DE REGISTRO Y CONTROL	<b>NOMBRE:</b> FED. PER. NATACION	<b>NUMERO</b> 0189	
	Of. 005-FPN-88 de 7.1.88.	REF.	
<b>Fecha de INGRESO:</b> 11-01-88	<b>ASUNTO:</b> Autorización de viaje a favor de patricia pachas, juez de nado sincronizado, para viajar a la ciudad de Toronto, Canadá.	No. 0189	
<b>Hora:</b> 3:30 pm			No. de Folio
<b>Número de Folios:</b> (09) NUEVO			
<b>Registrado por:</b> Romos			
<b>Pase a:</b>	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR	No. de Folio	
<b>Remitido por:</b>	<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		
<b>Recibido por:</b>	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR		
<b>Fecha</b> <b>Hora</b>	<b>Observaciones:</b> .....	<b>5</b>	
<b>Pase a:</b>	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR	No. 0189	
<b>Remitido por:</b>	<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		No. de Folio
<b>Recibido por:</b>	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR		
<b>Fecha</b> <b>Hora</b>	<b>Observaciones:</b> .....	<b>4</b>	

Res: 008-AD-88-del 17-01-88

<b>INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE (I. P. D.)</b>  HOJA DE REGISTRO Y CONTROL	NOMBRE :	NUMERO
	FED • PER • NATACION	REF.
	Of. 005-PPN-88 de 7.1.88	

Fecha de INGRESO: 11-01-88	ASUNTO: Autorización de viaje a favor de Patricia Pachas, juez de nado sincronizado, para viajar a la ciudad de Toronto, Canadá.
Hora: 3:30 pm	
Numero de Folios: (09) NUEVE	
Registrado por: Romeros	

Pase a :	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES	<input type="checkbox"/> INFORMAR	No.
Remitido por :	<input type="checkbox"/> ARCHIVO	<input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de Folio
Recibido por :	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO	<input type="checkbox"/> TOMAR ACCION	
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION	<input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Observaciones: .....			5
Fecha	Hora		

Pase a :	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES	<input type="checkbox"/> INFORMAR	No.
Remitido por :	<input type="checkbox"/> ARCHIVO	<input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de Folio
Recibido por :	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO	<input type="checkbox"/> TOMAR ACCION	
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION	<input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Observaciones: .....			4
Fecha	Hora		

Pase a : D.E	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES	<input type="checkbox"/> INFORMAR	No.
Remitido por : OAJ	<input type="checkbox"/> ARCHIVO	<input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de Folio
Recibido por : Cecely	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO	<input type="checkbox"/> TOMAR ACCION	
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION	<input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Observaciones: Autoriza de viaje 17-01-88 OAJ			3
Fecha 12/1/88	Hora 9:45		

Pase a : OAJ	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES	<input type="checkbox"/> INFORMAR	No.
Remitido por : Simón	<input type="checkbox"/> ARCHIVO	<input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de Folio
Recibido por : Boby	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO	<input checked="" type="checkbox"/> TOMAR ACCION	
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION	<input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Observaciones: proyecto de resolución OAJ			2
Fecha 13-1-88	Hora		

Pase a : SR • CREMER / DINADA	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES	<input type="checkbox"/> INFORMAR	No.
Remitido por :	<input type="checkbox"/> ARCHIVO	<input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de Folio
Recibido por :	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO	<input type="checkbox"/> TOMAR ACCION	
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION	<input checked="" type="checkbox"/> TRAMITAR	09
Observaciones: .....			1
Fecha 11.1.88	Hora		



Estadio Nacional  
Apartado 4983  
Lima 1  
Teléfono 24-9885  
Dirección Cablegráfica  
Natación-Lima

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
Trámite Documentario  
FOLIO No 01  
000

Oficio N° 005-FPN-87

Lima, 7 de Enero de 1988

Señor  
Rodolfo Cremer Nicoli  
Miembro del Consejo y  
Director Nacional de Deportes de Afiliados  
CONSEJO NACIONAL DEL DEPORTE  
Presente



ASUNTO: RESOLUCION DE VIAJE PARA PATRICIA PACHAS  
JUEZ DE NADO SINCRONIZADO- TORONTO-CANADA

De nuestra consideración:

Tenemos el agrado de dirigirnos a usted, a fin de comunicarle que la Srta. Patricia Pachas - Juez de Nado Sincronizado, nos ha solicitado ante su digno despacho el permiso correspondiente para viajar a la ciudad de TORONTO - CANADA, el 19 del presente para asistir a un -- Seminario para Jueces de Nado Sincronizado que tendrá una duración - hasta el 13 de Febrero '88.

Por lo tanto, agradeceremos a usted, se sirva ordenar a quien corresponda se tramite la exoneración de impuestos correspondientes.

El indicado viaje afectará al presupuesto de la Federación Peruana de Natación - recursos propios.

Atentamente,

FEDERACION PERUANA DE NATACION

*R. Vivanco de Yori*  
ROSARIO VIVANCO DE YORI  
Presidenta

/mani.

Incl. Carta de Invitación  
Curriculum. de PATRICIA PACHAS PIELAGO

---

# INTERNATIONAL JUDGING SEMINAR

Training and Education  
for International Judging

TORONTO, ONTARIO, CANADA

January 21-24, 1988



---

## GENERAL DESCRIPTION

By providing a platform of dialogue on issues that are important to all international judges, this world gathering of expertise is an ideal opportunity for sharing and upgrading one's background and knowledge in the field of international judging.

Course directors Mary Ann Reeves and Joyce Corner bring together decades of leadership and experience in world class synchronized swimming.

Mary Ann Reeves has over twenty years experience in the sport: the first ten years as a club and national coach, the next ten years as a lecturer and director of numerous clinics, seminars and workshops for judges and coaches throughout Canada and around the world. Presently, Mary Ann is Synchro Canada's High Performance Director as well as a national and international consultant.

An international judge since 1979, Joyce Corner has over seventeen years experience as both judge and clinician. She has lectured at and delivered courses across Canada and throughout various countries. She was recently Synchro Canada's Judging Chairperson and is currently working with the Canadian Judges Accreditation Program.

## PROGRAMS

- FINA Two-Mark System Workshop
- Music Interpretation and Appreciation
- Psychology of Judging
- Discriminating Elite Figure Performance
- Standards of Figure Performances
- Figures Session With Canadian National Team
- Special Events

Location: Westin Hotel, Toronto, Canada

Accommodation: \$65.00 double or single per night

Seminar Registration Fee: 135.00 dollars  
(Cancellations must be made before January 1, 1988;  
\$50.00 is non-refundable.)

Registration Deadline: November 15, 1987

---

# SEMINARIO DE JUZGAMIENTO INTERNACIONAL

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
Trámite Documentación  
FOLIO No. 03

Entrenamiento y Educación para Jueces Internacionales,  
TORONTO, ONTARIO, CANADA  
Enero 21-24, 1988  
SYNCHRO CANADA

## Descripción general

Proporcionando una tribuna de diálogo en asuntos que son importantes para todo juez internacional, esta reunión mundial de expertos es una oportunidad ideal para compartir y perfeccionar el propio conocimiento en el campo del juzgar internacional.

Las directoras del curso, Mary Ann Reeves y Joyce Corner juntas aportan décadas de liderazgo y experiencia en el nado sincronizado de categoría mundial.

Mary Ann Reeves tiene más de veinte años de experiencia en el deporte: los primeros diez años como entrenadora del club y entrenadora nacional, los siguientes diez años como conferencista y directora de numerosas clínicas, seminarios y talleres para jueces y entrenadores por todo Canadá y alrededor del mundo. En la actualidad, Mary Ann es Directora de Alta Performance de Synchro Canada así como consultora nacional e internacional.

Juez internacional desde 1979, Joyce Corner tiene más de diecisiete años de experiencia tanto como juez como en clínica. Ella ha dado conferencias y dictado cursos a través del Canadá y en varios países. Fue recientemente Presidenta de Jueces de Synchro Canada y está trabajando actualmente con el Programa de Acreditación de Jueces Canadienses.

## PROGRAMAS

- Taller de doble calificación FINA
- Interpretación y apreciación de música.
- Psicología en el juzgar
- Discriminando la selecta ejecución de figuras
- Patrones de ejecución de figuras
- Sesión de figuras con el Equipo Nacional de Canadá
- Eventos Especiales

Lugar: Westin Hotel, Toronto, Canadá

Alojamiento: CAN \$65.00 doble o simple por noche

Derecho de inscripción en el seminario: 135.00 dólares canadienses ( Las cancelaciones se deben hacer antes de Enero 1, 1987; \$50.00 es no retornable )

Ultimo día de inscripción: Noviembre 15, 1987



Synchro  
Canada

INSTITUTO DEL  
FOLIO N.º 04

333 River Road, Vanier City, Ontario K1L 8H9  
(613) 748-5674 or 746-0060  
Telex: SPORTREC OTT 053-3660

Patron

Her Excellency The Right Honourable  
Jeanne Sauvé  
P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Son Excellence la très honorable  
Jeanne Sauvé  
C.P., C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneur général du Canada

**File: 720-3**

November 1987

**TO:** Patricia Pielago  
**FROM:** Joyce Corner  
Seminar Director

Thank you for your registration to the January Judging Seminar. Enclosed is the agenda and a fill-in form for hotel registration and arrival times. We require the hotel information by December 1st; if you cannot return the form by that date, could you please telex your request for hotel reservations (dates, double/single, roommate). Accommodation will be at the:

**HILTON INTERNATIONAL TORONTO**  
145 Richmond Street West  
Toronto, Ontario

Tel.: (416) 869-3456

We will reserve your hotel accommodation and arrange to pick you up at the airport.

Synchro Canada looks forward to seeing you all in Toronto in January 1988. Our best wishes to each of you for a happy and successful New Year.

Sincerely,

Kathleen Guire

for Joyce Corner

KG/LN

File: 720 - 3

Noviembre 1987

A: Patricia Pielago  
De: Joyce Corner  
Directora del Seminario

---

Gracias por su inscripción al Seminario de Jueces de Enero.  
Se incluye la agenda y el formulario para llenar para registrarse en el hotel y fecha de llegada. Requerimos la información del hotel para Diciembre 1°; si Ud. no puede devolver el formulario para esa fecha, sírvase solicitar por telex la reservación de hotel ( fechas, doble/simple, compañía de cuarto ).

El alojamiento será en el

HILTON INTERNATIONAL TORONTO  
145 Richmond Street West  
Toronto, Ontario  
Tel.: (416) 869-3456

Nosotros reservaremos su alojamiento en el hotel y le recogeremos en el aeropuerto.

Synchro Canada espera ver a todos Uds. en Toronto en Enero 88. Nuestros mejores deseos a cada uno de Uds. de un feliz y exitoso Año Nuevo.

Sinceramente,

---

Joyce Corner

KG/LN



Synchro  
Swim  
Canada

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
Trámite Decena  
FOLIO No 06

P.O. Box 398  
Lakefield, Ontario  
K0L 2H0  
December 10, 1987

Patricia Pachas  
Padre Guatemala 368  
San Miguel  
Lima 32, Peru

Dear Patty:

We acknowledge your registration for the International Judging Seminar to be held in Toronto, Ontario at the International Hilton Toronto, 145 Richmond St. West.

The response to the seminar from the International Community has been exceptional with 37 out of country delegates registered plus 14 Canadian International judges.

We look forward to you being in Canada for three weeks or more. After the conference we will be offering further training for you in Toronto and Peterborough and practical experience judging at university and regional competitions.

If you require any further information, please write or call (705) 654-3939.

Sincerely,

Joyce Corner  
International Committee

Canadian Amateur Synchronized Swimming Association Inc.  
Association Canadienne de Nage Synchronisée Amateur Inc.

Aquatic Federation of Canada      Fédération des Sports Nautiques du Canada

NADO  
SINCRONIZADO  
CANADA

INSTITUTO CANADIENSE  
DEL DEPORTE  
Trámite Documentación  
FOLIO No. 02

Casilla 398  
Lakefield, Ontario  
KOL 2H0  
Diciembre 10, 1987

Patricia Pachas  
Padre Guatemala 368  
San Miguel  
Lima 32, Perú

Querida Patty:

Recibimos tu inscripción al Seminario de Juzgamiento Internacional que tendrá lugar en Toronto, Ontario en el International Hilton Toronto, 145 Richmond St. West.

La respuesta del seminario de parte de la Comunidad Internacional ha sido excepcional con 37 delegados de fuera del país inscritos más 14 jueces Internacional Canadienses.

Esperamos con placer que estés en Canadá por tres semanas o más. Después de la conferencia estaremos ofreciendo entrenamiento adicional en Toronto y Peterborough y experiencia práctica juzgando en competencias universitarias y regionales.

Si necesitas mayor información por favor escribe o llama (705) 654-3939

Sinceramente  
Joyce Corner  
Comité Internacional

Asociación de Nado Sincronizado Amaterur Canadiense Inc.  
Federación de Deportes Acuáticos de Canadá

INSTITUTO  
PERUANO  
DEL DEPORTE

CUADRO RESULTADOS EXAMENES MEDICOS - F.P.NATACION - NADRO SINCRONIZADO

APELLIDOS Y NOMBRES	EDAD	TALLA	PEBO	PRES. ART.	PULSO	LABORATORIO				TEST	EXAMEN DENTAL	EXAMEN PSICOL.	CONCLUSION
						Hb.	Hto.	G.S.	SEROG.	RUFFIER DICJSON			
PACHAS PIELAGO, Patricia	21	155	66	120/60	88x'	11	37	A +	Neg.	8.8-B	1caries	Normal	A P T O

Lima, Enero 08 de 1988

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE

Dr. FELIPE GUERRA CHAVEZ  
Sub-Director Nacional de Medicina  
del Deporte